



Collectivité  
Territoriale  
de Guyane

# JOURNÉES EUROPÉENNES DU PATRIMOINE

du 17 au 30  
SEPTEMBRE

La CTG soutient la connaissance et la valorisation du patrimoine de Guyane.

ARCHIVES, MUSÉES, LANGUES, CRÉATION ARTISTIQUE,  
ARCHITECTURE, ARTISANAT, HISTOIRE NATURELLE,  
SITES REMARQUABLES, MONUMENTS HISTORIQUES,  
ARCHÉOLOGIE, PAYSAGES

# PROGRAMME 2020





**JOURNÉES  
EUROPÉENNES  
DU PATRIMOINE**

**Vendredi 18 septembre 2020**

## **Cayenne**

### **Musée territorial Alexandre Franconie**

09h à 13h Visite libre de l'exposition permanente avec présentation de  
15h à 18h nouvelles acquisitions

En raison des mesures sanitaires, accès limité à 20 personnes en même temps dans l'enceinte de l'établissement.

### **Exposition virtuelle Portraits**

(Re)découvrez grâce à une collection unique d'œuvres d'art (peinture, photographies, dessins...) des personnages illustres de l'histoire guyanaise.

*Diffusion sur les réseaux sociaux et sur la page Facebook de la CTG à partir du 18 septembre.*

### **Pavillon Joseph-Ho-Ten-You, site Jean-Martial**

09h à 13h Visite libre de l'exposition *Vaval pa kité nou* :  
15h à 18h découverte du carnaval guyanais

Jauge limitée à 10 personnes maxi en même temps en raison des mesures sanitaires

### **Cayenne et Rémire - Montjoly**

19h à 23h L'EPCC Les Trois-Fleuves et la CTG vous proposent d'admirer des sites patrimoniaux majeurs à Cayenne et Rémire-Montjoly par une mise en lumière architecturale des façades :

- Musée territorial Alexandre-Franconie
- Bibliothèque territoriale Alexandre Franconie
- Site Jean Martial
- Maison Félix Eboué
- Musée des Cultures Guyanaises : 54 et 78 rue Madame-Payé
- Fort Diamant

Pour la première fois en Guyane, vous assisterez à un show son et lumière du fort Diamant (Rémire-Montjoly, route des Plages). Afin que vous puissiez tous assister à ce spectacle, le show tournera toutes les 15 minutes, sur le parking du fort, visible depuis votre véhicule afin de respecter toutes les mesures barrières.



**Samedi 19 septembre 2020**

## **Cayenne**

**Angle du 32bis rue Lieutenant-Becker et du 69 rue Justin-Catayée.**

09h Visites guidées *Maison Marcelle et Henri Prévot : une architecture créole d'exception scénographiées* par un groupe  
11h  
13h d'apprenants du PREFOB

Découverte d'une architecture remarquable préservée, investie par des associations spécialisées dans la formation et la culture. En partenariat avec l'association de formation et d'action sociale (AFAS) Martinique-Guyane.

*Visites sur inscription (nombre de places limité en raison des mesures sanitaires ; port du masque et mesures barrière obligatoires) - visites complémentaires en fonction des demandes*

RDV à l'entrée de la maison

Inscriptions : [afasgm.aurelie@gmail.com](mailto:afasgm.aurelie@gmail.com) - 0694 28 88 80

## **Musée des Cultures Guyanaises**

**78 rue Madame-Payé**

09h à 13h Visites guidées de l'exposition *Kobwe Olodju ! Nous existons !*  
16h à 19h *Teko et Wayãpi de Guyane*

L'exposition met à l'honneur les identités et cultures de deux des six peuples amérindiens de Guyane : les Wayãpi (prononcer Wayampi), au trefois dénommés Oyampis, et les Teko (prononcer Téko), auparavant appelés Emérillons.

## **Musée des Cultures Guyanaises**

**54 rue Madame-Payé : maison Tell**

09h à 13h Visites libre de l'exposition *Au nom des femmes - Présence féminine dans la toponymie de Cayenne*  
16h à 19h

Dans le chef-lieu, très peu de noms de femmes qualifient les lieux publics (voies, places, établissements ou autres équipements). Si on s'en tient aux rues, seules 12 sur 640 (1,87 %) ont une dénomination féminine (contre 195 dédiées aux hommes). Et dans ce lot, on en compte que six personnalités locales. En élargissant l'inventaire aux établissements et équipements publics, on arrive, sauf omissions, à un corpus de 27 femmes...

09h à 13h  
16h à 19h

## Visites de la maison traditionnelle créole du Musée des Cultures Guyanaises dédiée aux espaces et modes de vie d'antan en milieu urbain.

Patrimoine architectural, cette maison est aussi un lieu de mémoire et d'histoire.

09h  
16h

## Des maisons dans le viseur

Il s'agit d'une initiation à la prise de vue avec une photographe professionnelle, Kathy Vulpilat. Un moment d'apprentissage et d'échange au cours d'une déambulation rue Madame-Payé, à la découverte de l'architecture créole traditionnelle. Lumière, cadrage, angles de prise de vue, contrastes, ... n'auront plus de secret pour vous !

*Ateliers participatifs de 9 personnes maximum*

Inscriptions et renseignements : [mcg87@wanadoo.fr](mailto:mcg87@wanadoo.fr)

Durée : 1 h 30 à 2 h maximum. Rendez-vous devant le 54, rue Madame-Payé à Cayenne.

Prière de se munir de son téléphone portable ou de son appareil photo.  
Chaussures de marche conseillées

## Musée territorial Alexandre Franconie

09h à 13h  
15h à 18h

### Visite libre de l'exposition permanente avec présentation de nouvelles acquisitions

En raison des mesures sanitaires, accès limité à 30 personnes en même temps dans l'enceinte de l'établissement.

## Pavillon Joseph-Ho-Ten-You, site Jean-Martial

09h à 13h  
15h à 18h

### Visite libre de l'exposition *Vaval pa kité nou* : découverte du carnaval guyanais

Jauge limitée à 10 personnes maxi en même temps en raison des mesures sanitaires



## **Cayenne** **Direction Musées et Patrimoine**

17h

**Visites guidées (sur inscription) *Le presbytère cathédral et l'évêché de Cayenne : 200 ans d'histoire et de patrimoine***

En partenariat avec le diocèse de Cayenne et la paroisse cathédrale Saint-Sauveur, dans le cadre de l'étude thématique d'inventaire du patrimoine religieux catholique en Guyane

*(durée prévisionnelle : 1 h)*

(nombre de places limité en raison des mesures sanitaires ; port du masque et mesures barrière obligatoires)

RDV au 23 rue Lallouette devant l'entrée du presbytère à 16 h 50.

[patrimoinesculturels@ctguyane.fr](mailto:patrimoinesculturels@ctguyane.fr)

## **Cayenne et Rémire - Montjoly**

19h à 23h

**L'EPCC Les Trois-Fleuves et la CTG vous proposent d'admirer des sites patrimoniaux majeurs à Cayenne et Rémire-Montjoly par une mise en lumière architecturale des façades :**

- Musée territorial Alexandre-Franconie
- Bibliothèque territoriale Alexandre Franconie
- Site Jean Martial
- Maison Félix Eboué
- Musée des Cultures Guyanaises : 54 et 78 rue Madame-Payé
- Fort Diamant

Pour la première fois en Guyane, vous assisterez à un show son et lumière du fort Diamant (Rémire-Montjoly, route des Plages). Afin que vous puissiez tous assister à ce spectacle, le show tournera toutes les 15 minutes, sur le parking du fort, visible depuis votre véhicule afin de respecter toutes les mesures barrières.



Dimanche 20 septembre 2020

## Cayenne

### Musée territorial Alexandre Franconie

09h à 13h Visite libre de l'exposition permanente avec présentation de  
15h à 18h nouvelles acquisitions

En raison des mesures sanitaires, accès limité à 30 personnes en même temps dans l'enceinte de l'établissement.

### Pavillon Joseph-Ho-Ten-You, site Jean-Martial

09h à 13h Visite libre de l'exposition *Vaval pa kité nou* :  
15h à 18h découverte du carnaval guyanais

Jauge limitée à 10 personnes maxi en même temps en raison des mesures sanitaires

### Musée des Cultures Guyanaises

#### 78 rue Madame-Payé

09h à 13h Visites guidées de l'exposition *Kobwe Olodju ! Nous existons !*  
16h à 19h *Teko et Wayāpi de Guyane*

L'exposition met à l'honneur les identités et cultures de deux des six peuples amérindiens de Guyane : les Wayāpi (prononcer Wayampi), au trefois dénommés Oyampis, et les Teko (prononcer Téko), auparavant appelés Emérillons.

### Musée des Cultures Guyanaises

#### 54 rue Madame-Payé : maison Tell

09h à 13h Visites libre de l'exposition *Au nom des femmes - Présence*  
16h à 19h *féminine dans la toponymie de Cayenne*

Dans le chef-lieu, très peu de noms de femmes qualifient les lieux publics (voies, places, établissements ou autres équipements). Si on s'en tient aux rues, seules 12 sur 640 (1,87 %) ont une dénomination féminine (contre 195 dédiées aux hommes). Et dans ce lot, on en compte que six personnalités locales. En élargissant l'inventaire aux établissements et équipements publics, on arrive, sauf omissions, à un corpus de 27 femmes...

09h à 13h Visites de la maison traditionnelle créole du Musée des  
16h à 19h Cultures Guyanaises dédiée aux espaces et modes de vie  
d'antan en milieu urbain.

Patrimoine architectural, cette maison est aussi un lieu de mémoire et d'histoire.

09h

## Des maisons dans le viseur

16h

Il s'agit d'une initiation à la prise de vue avec une photographe professionnelle, Kathy Vulpilat. Un moment d'apprentissage et d'échange au cours d'une déambulation rue Madame-Payé, à la découverte de l'architecture créole traditionnelle. Lumière, cadrage, angles de prise de vue, contrastes, ... n'auront plus de secret pour vous !

*Ateliers participatifs de 9 personnes maximum*

Inscriptions et renseignements : [mcg87@wanadoo.fr](mailto:mcg87@wanadoo.fr)

Durée : 1 h 30 à 2 h maximum. Rendez-vous devant le 54, rue Madame-Payé à Cayenne.

Prière de se munir de son téléphone portable ou de son appareil photo.

Chaussures de marche conseillées

## Cayenne

### Direction Musées et Patrimoine

17h

#### Visites guidées (sur inscription) *Le presbytère cathédral et l'évêché de Cayenne : 200 ans d'histoire et de patrimoine*

En partenariat avec le diocèse de Cayenne et la paroisse cathédrale Saint-Sauveur, dans le cadre de l'étude thématique d'inventaire du patrimoine religieux catholique en Guyane

*(durée prévisionnelle : 1 h)*

(nombre de places limité en raison des mesures sanitaires ; port du masque et mesures barrière obligatoires)

RDV au 23 rue Lallouette devant l'entrée du presbytère à 16 h 50.

[patrimoinesculturels@ctguyane.fr](mailto:patrimoinesculturels@ctguyane.fr)

## Réseaux sociaux

09h à 12h

### Trésors de Guyane (grand jeu)

Connaissez-vous bien la Guyane ? Le musée vous propose de tester votre niveau, tout en vous amusant. Constituez un groupe de 4 à 6 personnes maximum, donnez-lui un nom et inscrivez-le par mail à l'adresse suivante : [mcg87@wanadoo.fr](mailto:mcg87@wanadoo.fr). Le jour J, vous aurez à résoudre, en un temps limité, des énigmes qui vous seront communiquées au fur et à mesure via WhatsApp. Sans bouger de votre QG, vous irez à la découverte de sites, monuments et œuvres remarquables du territoire.

*Décidez-vous vite ! Inscriptions jusqu'au 11 septembre 2020 à 13 h.*

Participations limitées à 15 groupes.



## Réseaux sociaux

### Les coulisses du musée (contenus vidéos)

Les collections du Musée des Cultures Guyanaises ont fait l'objet d'un transfert en février 2020, depuis les anciennes réserves du Larivot jusqu'à Rémire, sur un nouveau site.

Ces vidéos, de format très court, donnent à voir les gestes effectués au quotidien par les professionnels du musée pour la conservation des pièces matérielles et documentaires.

Trois types de collections ont été privilégiées, à partir des matériaux qui les composent (bois, textile, peinture). Les contenus sont à découvrir sur les réseaux sociaux pendant les journées européennes du Patrimoine.

<https://fr-fr.facebook.com/musee973>

## La Collectivité Territoriale de Guyane et ses partenaires

**Mercredi 16 septembre 2020**

**Association AFAS Martinique - Guyane**

**Maison Henri et Marcelle Prévot,**

**32 bis rue Lieutenant-Becker, à l'angle de la rue Justin-Catayée.**

**18h30**

**Vernissage de l'exposition *L'écriture dans tous ses états*,**

*Proposé par l'association AFAS Martinique-Guyane*

Renseignements : [afasgm.florence@gmail.com](mailto:afasgm.florence@gmail.com) - 0594 35 21 92

**Du 17 au 30 septembre 2020**

**Association AFAS Martinique - Guyane**

**Maison Henri et Marcelle Prévot,**

**32 bis rue Lieutenant-Becker, à l'angle de la rue Justin-Catayée.**

lundi au vendredi de 9h30 à 12h30; 45 apprenants des ateliers de Saint-Laurent, Kourou, L'après-midi sur rendez-vous; Exposition *L'écriture dans tous ses états*, réalisée par Maripasoula et Rémire-Montjoly.

**19 et 20 septembre** *Proposé par l'association AFAS Martinique-Guyane*

**de 9 h 30 à 16 h** Renseignements : [afasgm.florence@gmail.com](mailto:afasgm.florence@gmail.com) - 0594 35 21 92

**Samedi 19 septembre 2020**

## **Association GADEPAM**

### **11 Rue Pichevin à Cayenne**

09h30 à 12h30 **Atelier Graines : initiation à la confection de bijoux palikur (bracelets),**

*avec Rosangela Nunes dos Santos*

Gratuit sur inscription (nombre de places limité)

Contact et inscriptions : [gadepam@wanadoo.fr](mailto:gadepam@wanadoo.fr) - 0594 38 21 43.

## **L'Écomusée municipal d'Approuague-Kaw, EMAK (commune de Régina-Kaw)**

### **À l'écomusée**

09h à 17h **Visite libre de l'exposition permanente (entrée gratuite)**

09h à 13h **Petit marché de producteurs locaux (artisanat + plantes)  
et vente de gâteaux par l'association de parents d'élèves/**

09h et 13h **Visite du jardin de l'écomusée ; sur inscription, nombre de places limité**

18h **Petit concert par le Ara's Band**

Renseignements et inscriptions à [accueil.emak@mairie-regina.fr](mailto:accueil.emak@mairie-regina.fr) ; 0594 37 09 44.

### **À la médiathèque**

**Médiathèque ouverte de 9 h 30 à 11 h 30 et de 14 h à 16 h 30  
Différentes activités autour de l'or**

Renseignements et inscriptions à [accueil.emak@mairie-regina.fr](mailto:accueil.emak@mairie-regina.fr) ; 0594 37 09 44.

### **Sur la piste Inéry**

10h et 14h **Atelier Cacao d'Amazonie ; sur inscription, gratuit, nombre  
de places limité.**

Renseignements et inscriptions à [accueil.emak@mairie-regina.fr](mailto:accueil.emak@mairie-regina.fr) ; 0594 37 09 44.

## **Association PANAKUH**

### **Village Kamuyeneh à Macouria**

14h à 17h

#### **Ateliers d'initiation à la vannerie amérindienne**

(découverte de la vannerie palikur à base d'arouman en toute convivialité et fabrication d'un objet par les participants).

Lieu : carbet traditionnel de Mme Julietta Leoncio Batista (1er carbet sur la gauche à l'entrée du village Kamuyeneh PK 24 RN de Macouria)

*Atelier animé par 2 vannières expérimentées et piloté par Mme Tania Leoncio Batista, présidente de l'association Panakuh.*

Gratuit, inscription obligatoire (nombre de places limitées)

Contact : panakuh.association@yahoo.fr ; 0694 12 80 15 (tél. / WhatsApp).

## **Dimanche 20 septembre 2020**

### **L'Écomusée municipal d'Approuague-Kaw, EMAK (commune de Régina-Kaw)**

#### **À l'écomusée**

09h à 12h

**Visite libre de l'exposition permanente (entrée gratuite)**

09h à 13h

**Petit marché de producteurs locaux**

09h30

**Atelier d'initiation et de démonstration de fabrication de bijoux (or / argent) ; sur inscription, gratuit, nombre de places limité.**

Renseignements et inscriptions à [accueil.emak@mairie-regina.fr](mailto:accueil.emak@mairie-regina.fr) ; 0594 37 09 44.

## **Association PANAKUH**

### **Village Kamuyeneh à Macouria**

14h à 17h

#### **Ateliers d'initiation à la vannerie amérindienne**

(découverte de la vannerie palikur à base d'arouman en toute convivialité et fabrication d'un objet par les participants).

Lieu : carbet traditionnel de Mme Julietta Leoncio Batista (1er carbet sur la gauche à l'entrée du village Kamuyeneh PK 24 RN de Macouria)

*Atelier animé par 2 vannières expérimentées et piloté par Mme Tania Leoncio Batista, présidente de l'association Panakuh.*

Gratuit, inscription obligatoire (nombre de places limitées)

Contact : panakuh.association@yahoo.fr ; 0694 12 80 15 (tél. / WhatsApp).





Journées  
européennes  
du patrimoine  
19 – 20 sept  
2020

**PATRIMOINE & ÉDUCATION :**  
**APPRENDRE POUR LA VIE !**

journeesdupatrimoine.fr | #JOURNEESDUPATRIMOINE



18.09 — une journée  
dédiée aux scolaires

Illustration : Nicolas Ponsard



**musée**  
des cultures guyanaises

**AFAS**  
MARTINIQUE GUYANE

**Panakuh**  
SAVOIRS AMÉRICAINS DE GUYANE

**FADEPAT**

**Épimouche, évêque de Cayenne**  
Avec Marie,  
le SEUL VERTÉ BRÉVETÉ

**LES TROIS FLEUVES**  
ÉPIFANESSE CULTURELLE  
DES COOPÉRATIFS CULTURELS

**APPROUAGUE-KAW**  
municipal



## Adresses utiles

### Collectivité Territoriale de Guyane

Hôtel de la CTG 4179 route de  
Montabo  
97300 Cayenne

0594 300 600

### Bibliothèque Alexandre Franconie

1 avenue du Général de Gaule  
97300 Cayenne

0594 295 916

### Maison Félix Éboué

Angle des 92 rue Christophe  
Colomb et 37 rue Félix Éboué  
97300 Cayenne

0594 295 914

### Musée Alexandre Franconie

1 avenue du Général de Gaule  
97300 Cayenne

0594 295 913

### Musée des Cultures Guyanaises

au 78 rue Madame-Payé  
97300 Cayenne

0594 314 172

Annexe : 54 rue Madame-Payé  
97300 Cayenne

0594 282 769